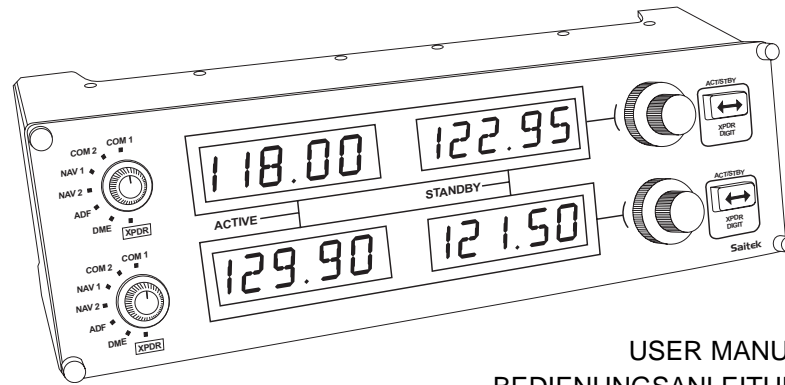


Saitek®

Pro Flight Radio Panel



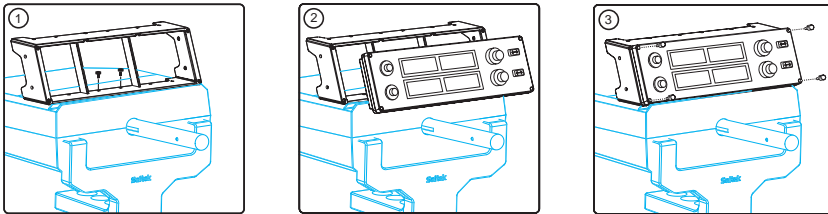
USER MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
GUIDE D'UTILISATION
MANUALE D'USO
MANUAL DEL USUARIO

SAITEK PRO FLIGHT RADIO PANEL

Congratulations on buying the Saitek Pro Flight Radio Panel. The radio panel interacts with Microsoft Flight Simulator X to control the cockpit radio stack communications and navigation frequencies.

Installing the Pro Flight Radio Panel

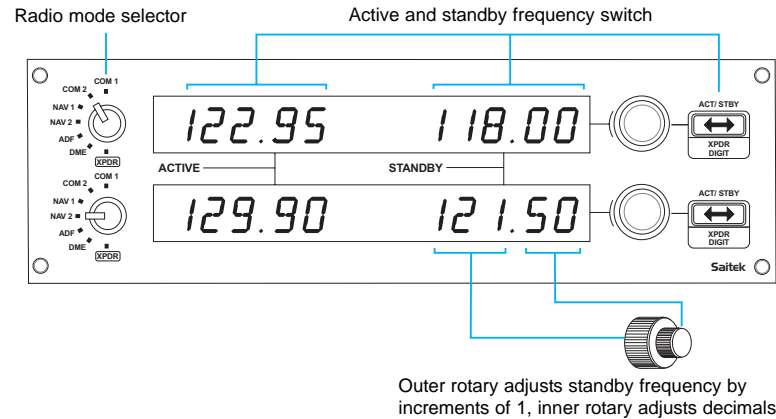
Fix the radio panel to the supplied mounting bracket. Insert the screws through the holes at the corners of the panel into the bracket behind and tighten. If you already own a Saitek Pro Flight Yoke System, you can mount the panel and bracket on top of the yoke unit using the screws provided.



Installation for users of Windows® XP, XP64 and Vista

1. With your computer switched on, close down any programs that are currently running and plug the USB cable of your panel into one of your PC's free USB ports. A dialogue window will open on your windows task bar saying your PC is installing drivers. Please note that the LED screen will not light up until the panel software is installed.
2. Insert the Installation CD into your CD or DVD drive. If the CD does not run automatically, select Start from the Windows® Taskbar, then Run and type D:\Setup.exe and click OK - where D:\ is letter of your disc drive. For Vista users, if you receive the "User Account Control" prompt, click continue.
3. For XP users, when the setup wizard screen appears, click "Next" to continue. For Vista users, when prompted "Do you want to run this program from Saitek?" and "Do you always want to run this program from Saitek?", click "Yes". After reading

2



Outer rotary adjusts standby frequency by increments of 1, inner rotary adjusts decimals

the Disclaimer, select the "I accept the terms of the Disclaimer" option and click "Next" to continue.

4. The following screen will say "Driver setup is installing Direct Output".
5. Once the driver installation has finished, click "Finish" to exit the installation process.
6. You can now run a test application by going to Windows Start/Programs/Saitek/Pro Flight Multi Panel/ or open Microsoft FS X. When you open the test application or FS X the display of your panel will light up.

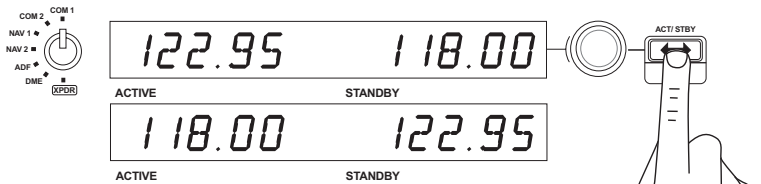
Note: If you install a Saitek X52 Pro after having installed a Pro flight panel, the panel's Direct Output file will be overwritten. If this happens, please reinstall the panel software.

Using the Saitek Pro Flight Radio Panel

The Saitek Pro Flight Radio Panel allows you to adjust the communications and navigation frequencies on your aircraft's radio stack for communicating with air traffic control or selecting VOR beacons or NDBs for navigation.

3

Com1 and Com2	Communications channels 1 and 2
Nav1 and Nav2	Navigation channels 1 and 2
ADF	Automatic Direction Frequency receiver
DME	Distance Measuring Equipment
XPDR	Transponder frequency code



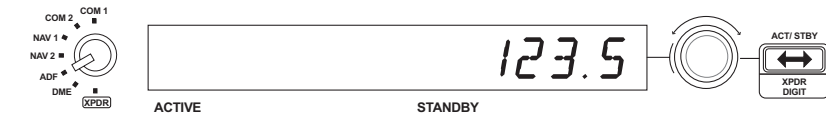
To adjust the radio stack frequencies, first select the radio mode using the radio mode selector knob on the left of the panel. Using the rotary controls to the right of the LED screen, adjust the values of the standby frequency on the right side of the screen. The outer rotary adjusts standby frequency by increments of 1 and the inner rotary adjusts decimals. Please note, you can only adjust the standby values and not the active values.

To make the standby values active, press the ACT/STBY switch to the right of the panel. The standby values you have input will now move from the standby section of the screen to the active section and vice versa.

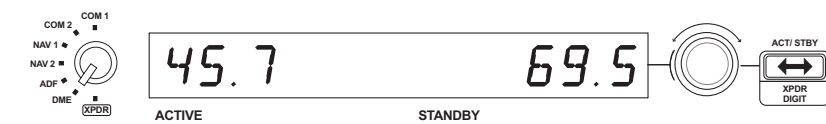
Adjusting the XPDR code

To adjust the transponder squawk code, first select XPDR on the radio mode selector knob on the left of the panel. Turn the outer rotary to adjust digit 1 and the inner rotary to adjust digit 2. To adjust digits 3 and 4, press the ACT/STBY button to the right of the unit and adjust digit 3 by turning the outer rotary and digit 4 by turning the inner rotary.

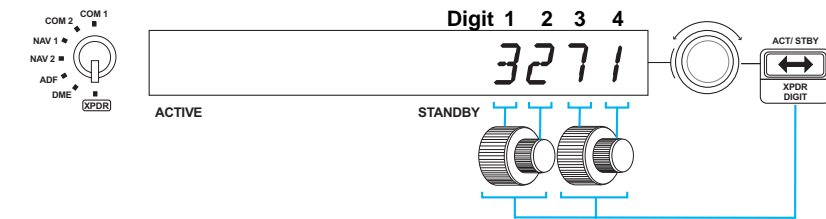
ADF



DME



XPDR



Troubleshooting

The radio panel controls are automatically configured to interact with FS X software. When you open Microsoft FSX you will be asked "Do you trust this driver from Saitek?" Click "Yes". You will then be asked "Do you always want to load this plugin when launching Flight Sim X?" Again, click "Yes".

If your FS X software does not recognise the radio panel, unplug the USB cable and plug it back in. If FS X appears not to load, this is because it is waiting for a prompt. To

view the prompt window, select it either by pressing Alt + tab or by clicking on the prompt on the Windows task bar. The prompt reads "Microsoft Flight Simulator security warning : will happen once after install". Click Run and when asked "would you like to designate this module?", click yes and FS X will continue to load.

The Pro Flight Radio panel will not register automatically if you have installed the panel before installing FS X. To register the Pro Flight radio Panel with FS X, click on the "Launch the Flightsim X plugin manually" icon to re-run the program.

Technical Support

Nearly all the products that are returned to us as faulty are not faulty at all - they have just not been installed properly.

If you experience any difficulty with this product, please first visit our website www.saitek.com. The technical support area will provide you with all the information you need to get the most out of your product and should solve any problems you might have.

If you do not have access to the internet, or if the website cannot answer your question, please contact your local Saitek Technical Support Team. We aim to offer quick, comprehensive and thorough technical support to all our users so, before you call, please make sure you have all the relevant information at hand.

To find your local Saitek Technical Support Center, please see the separate Technical Support Center sheet that came packaged with this product.

Conditions of Warranty

1. Warranty period is 2 years from date of purchase with proof of purchase submitted.
2. Operating instructions must be followed.
3. Specifically excludes any damages associated with leakage of batteries.

Note: Batteries can leak when left unused in a product for a period of time, so it is advisable to inspect batteries regularly.

4. Product must not have been damaged as a result of defacement, misuse, abuse, neglect, accident, destruction or alteration of the serial number, improper electrical voltages or currents, repair, alteration or maintenance by any person or party other than our own service facility or an authorized service center, use or installation of non-Saitek replacement parts in the product or the modification of this product in

any way, or the incorporation of this product into any other products, or damage to the product caused by accident, fire, floods, lightning, or acts of God, or any use violative of instructions furnished by Saitek plc.

5. Obligations of Saitek shall be limited to repair or replacement with the same or similar unit, at our option. To obtain repairs under this warranty, present the product and proof of purchase (eg, bill or invoice) to the authorized Saitek Technical Support Center (listed on the separate sheet packaged with this product) transportation charges prepaid. Any requirements that conflict with any state or Federal laws, rules and/or obligations shall not be enforceable in that particular territory and Saitek will adhere to those laws, rules, and/or obligations.
6. When returning the product for repair, please pack it very carefully, preferably using the original packaging materials. Please also include an explanatory note.

IMPORTANT: To save yourself unnecessary cost and inconvenience, please check carefully that you have read and followed the instructions in this manual.

This warranty is in Lieu of all other expressed warranties, obligations or liabilities. ANY IMPLIED WARRANTIES, OBLIGATIONS, OR LIABILITIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WRITTEN LIMITED WARRANTY. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you. IN NO EVENT SHALL WE BE LIABLE FOR ANY SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF THIS OR ANY OTHER WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, WHATSOEVER. Some states do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.



This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU.



For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.

FCC Compliance and Advisory Statement

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and;
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna;
- Increase the separation between the equipment and receiver;
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected;
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Saitek Industries, 2295 Jefferson Street, Torrance, CA 90501, USA

Canada ICES-003

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference, and;
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

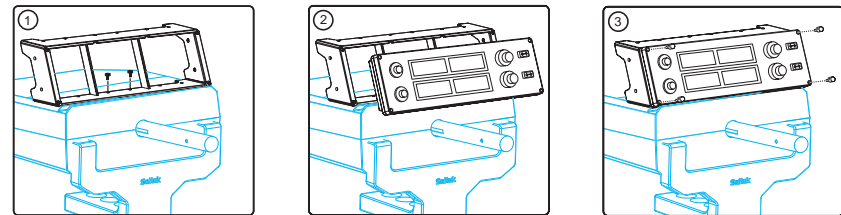
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

SAITEK PRO FLIGHT RADIO PANEL

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf des Saittek Pro Flight Radio Panel. Das Radio Panel interagiert mit Microsoft Flight Simulator X zur Steuerung der Cockpit Radio Stack Kommunikations- und Navigationsfrequenzen.

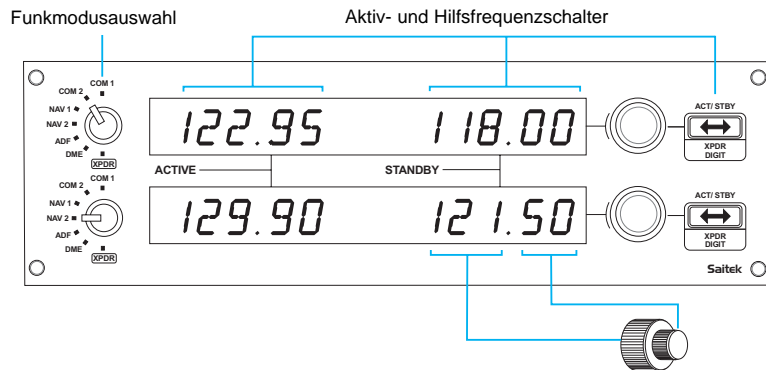
Installation des Pro Flight Radio Panel

Befestigen Sie das Radio Panel am mitgelieferten Montagebügel. Stecken Sie die Schrauben durch die Öffnungen an den Ecken des Panel und in die Halterung dahinter und fixieren Sie sie. Falls Sie bereits ein Saittek Pro Flight Yoke-System besitzen, können Sie das Panel und die Konsole auch mithilfe der mitgelieferten Schrauben oben auf dem Yoke-System befestigen.



Installation für Benutzer von Windows® XP, XP64 und Vista

1. Schließen Sie bei eingeschaltetem Computer alle laufenden Programme und schließen Sie das USB-Kabel Ihres Panel an einen freien USB-Anschluss auf Ihrem PC an. Ein Dialogfenster erscheint auf Ihrer Windows-Taskleiste und teilt Ihnen mit, dass Ihr PC Treiber installiert. Bitte beachten Sie, dass der LED-Bildschirm nicht aufleuchtet, bis die Panel-Software installiert wurde.
2. Legen Sie die Installations-CD in das CD- oder DVD-Laufwerk ein. Falls die CD nicht automatisch startet, wählen Sie zunächst auf der Windows® Taskleiste Start und danach Ausführen aus, geben Sie D:\Setup.exe ein und klicken Sie auf OK. D:\ ist die Bezeichnung für Ihr CD-ROM-Laufwerk. Wenn Sie Vista benutzen und zur "Benutzerkonten-Steuerung" gelangen, klicken Sie auf "Continue" (Fortfahren).



Wenn Sie die Com- oder Nav-Frequenzen anpassen, passt der äußere Drehknopf die Hilfsfrequenz in 1er-Schritten an, der innere Drehknopf in Dezimalschritten.

3. Für XP-Benutzer: Wenn der Installationsassistent erscheint, klicken Sie auf "Next" (Weiter), um fortzufahren. Für Vista Benutzer: Wenn die Aufforderung "Do you want to run this program from Saitek?" (Wollen Sie dieses Programm von Saitek ausführen?) erscheint, klicken Sie auf "Yes" (Ja). Nachdem Sie den Haftungsausschluss gelesen haben, wählen Sie die Option "I accept the terms of the Disclaimer" (Ich akzeptiere die Bedingungen des Haftungsausschlusses) aus und klicken Sie auf Next (Weiter), um fortzufahren.
4. Auf der folgenden Ansicht erscheint "Driver setup ist installing Direct Output" (Treibersetup installiert Direct Output)
5. Sobald die Treiberinstallation abgeschlossen ist, klicken Sie "Finish" (Beenden), um den Installationsvorgang zu beenden.
6. Sie können nun eine Testanwendung ausführen, indem Sie auf Windows Start/Programme/Saitek/Pro Flight Multi Panel gehen oder Microsoft FS X öffnen. Wenn Sie die Testanwendung oder FS X öffnen, leuchtet Ihr Panel auf.

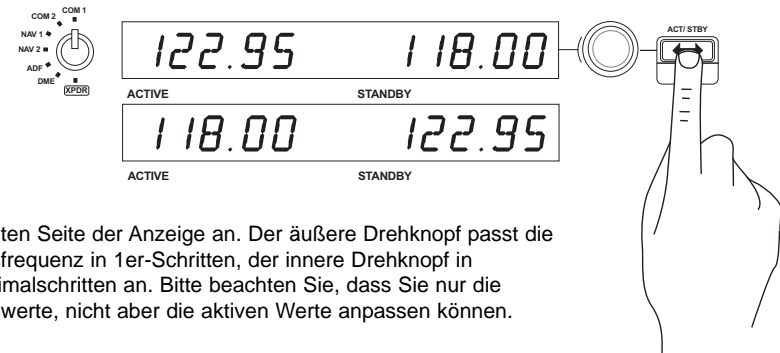
Hinweis: Wenn Sie einen Saitek X52 Pro nach der Installation des Flight Instrument Panel installieren, wird die Direct Output-Datei des Instrument Panel überschrieben. In diesem Fall installieren Sie die Panel-Software neu.

Verwendung des Saitek Pro Flight Radio Panel

Mit dem Saitek Pro Flight Radio Panel können Sie die Kommunikations- und Navigationsfrequenzen auf dem Radio Stack Ihres Flugzeuges zur Kommunikation mit der Luftverkehrszentrale oder zur Auswahl von VOR-Signalstationen oder NDBs zur Navigation anpassen.

Com1 und Com2	Kommunikationskanäle 1 und 2
Nav1 und Nav2	Navigationskanäle 1 und 2
ADF	Automatischer Richtungsfrequenzempfänger
DME	Distanzmessungsgerät
XPDR	Transponderfrequenzcode

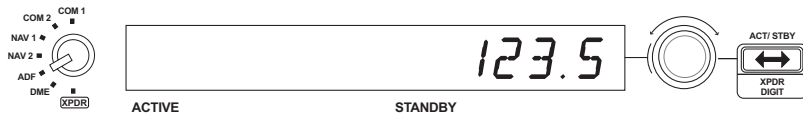
Zur Anpassung der Radio-Stack-Frequenzen wählen Sie zuerst den Funkmodus über den Funkmodusauswahlschalter links auf dem Panel aus. Mit den Drehknöpfen auf der rechten Seite der LED-Anzeige passen Sie die Werte der Hilfsfrequenz auf der



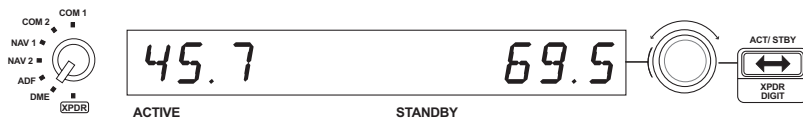
rechten Seite der Anzeige an. Der äußere Drehknopf passt die Hilfsfrequenz in 1er-Schritten, der innere Drehknopf in Dezimalschritten an. Bitte beachten Sie, dass Sie nur die Hilfswerte, nicht aber die aktiven Werte anpassen können.

Um die Hilfswerte zu aktivieren, drücken Sie den Schalter ACT/STBY auf der rechten Seite des Panel. Die von Ihnen eingegebenen Hilfswerte wechseln nun vom Hilfsabschnitt der Ansicht zum aktiven Abschnitt und umgekehrt.

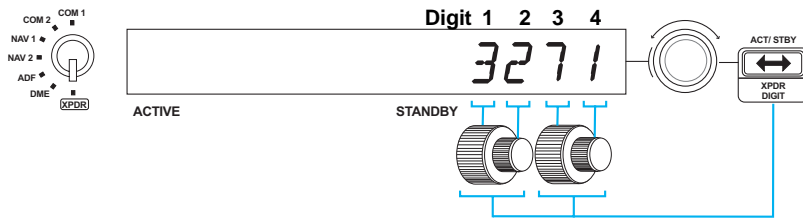
ADF



DME



XPDR



Anpassen des XPDR Code

Zur Anpassung des Transponder Squawk-Code wählen Sie zuerst XPDR auf dem Funkmodusauswahlschalter links auf dem Panel aus. Drehen Sie den äußeren Drehknopf zur Anpassung von Stelle 1 und den inneren Drehknopf zur Anpassung von Stelle 2. Zur Anpassung von Stellen 3 und 4 drücken Sie den Schalter ACT/STBY rechts auf dem Gerät einmal. Passen Sie Stelle 3 durch Drehen des äußeren Drehknopfs und Stelle 4 durch Drehen des inneren Drehknopfs an.

Fehlerbehebung

Die Bedienteile des Radio Panel sind automatisch dafür konfiguriert, mit der FS X Software zu interagieren. Beim Öffnen von Microsoft FSX erscheint die Frage "Do you trust this driver from Saitek?" (Ist dieser Treiber von Saitek vertrauenswürdig?). Klicken Sie auf "Yes" (Ja). Danach erscheint die Frage "Do you always want to load this plugin when launching Flight Sim X?" (Wollen Sie immer dieses Plugin beim Start von Flight Sim X laden?). Klicken Sie erneut auf "Yes" (Ja). Falls Ihre FS X Software das Radio Panel nicht erkennt, hängen Sie das USB-Kabel ab und schließen Sie es erneut an.

Sollte FS X nicht laden, liegt das daran, dass die Software auf eine Eingabe wartet. Wählen Sie das Eingabe-Fenster aus, indem Sie entweder Alt + Tab drücken oder die Eingabeaufforderung auf der Windows-Taskleiste anklicken. Die Eingabeaufforderung lautet: "Microsoft Flight Simulator security warning : will happen once after install" (Microsoft Flight Simulator Sicherheitshinweis: Erfolgt einmal nach der Installation). Klicken Sie auf Ausführen. Wenn die Frage "Would you like to designate this module?" (Wollen Sie dieses Modul zuweisen?) erscheint, klicken Sie auf Yes (Ja), und der Ladevorgang von FS X wird fortgesetzt.

Das Pro Flight Radio Panel wird nicht automatisch registriert, wenn Sie das Pro Flight Switch Panel vor der Installation von FS X installiert haben. Um das Pro Flight Radio Panel bei FS X zu registrieren, klicken Sie auf das Symbol "Launch the Flightsim X plugin manually" (Flightsim X Plugin manuell starten), um das Programm erneut auszuführen.

Technischer Support

Probleme - keine Angst, wir lassen Sie nicht im Stich!

Wussten Sie, dass fast alle Produkte, die als fehlerhaft an uns zurückgeschickt werden, überhaupt nicht defekt sind? Sie wurden einfach nicht richtig installiert!

Sollten Sie Probleme mit diesem Produkt haben, besuchen Sie bitte zuerst unsere Website www.saitek.de. Unsere Website, speziell der Bereich Technischer Support, wurde erstellt, damit Sie von Ihrem Saitek-Produkt die bestmögliche Leistung erhalten.

Sollten Sie trotzdem noch Probleme haben oder kein Internetanschluss haben, dann stehen Ihnen unsere Produktspezialisten im Saitek Technical Support Team zur Verfügung, die Sie telefonisch um Rat und Hilfe bitten können.

Wir möchten, dass Sie viel Freude an Ihrem Gerät haben. Bitte rufen Sie uns an, falls Sie Probleme oder Fragen haben. Bitte stellen Sie auch sicher, dass Sie alle relevanten Informationen zu Hand haben, bevor Sie anrufen.

Rufnummern und Adressen finden Sie auf der mit dem Produkt gelieferten Liste der Zentren für Technischen Support.

Garantiebedingungen

1. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre ab dem nachgewiesenen Kaufdatum.
2. Die Bedienungsanleitung ist zu beachten.
3. Die Garantie ist ausgeschlossen bei
Verunstaltung des Geräts, unsachgemäßer oder missbräuchlicher Benutzung, mangelnder Sorgfalt, Unfall, Beseitigung oder Änderung der Seriennummer; Anschluss an eine falsche Spannung oder Stromart; Reparatur, Umbau oder Wartung des Geräts durch fremde Personen außerhalb unserer Serviceeinrichtung oder eines autorisierten Servicecenters; Verwendung oder Einbau von nicht von Saitek stammenden Ersatzteilen in das Gerät oder sonstigen Veränderungen: Einbau in andere Geräte; Beschädigung des Geräts durch höhere Gewalt (z.B. Unfall, Brand, Hochwasser oder Blitzschlag) oder eine den Anweisungen von Saitek zuwider laufende Benutzung des Geräts.
4. Die Garantiepflicht beschränkt sich darauf, dass Saitek das Gerät nach eigener

Wahl entweder repariert oder durch ein gleiches oder ähnliches Gerät ersetzt. Zur Inanspruchnahme der Garantie sind dem autorisierten Saitek Technical Support Center (Anschrift liegt dem Gerät in der Verpackung bei) Gerät und Kaufbeleg (z.B. Kassenzettel oder Rechnung) frachtfrei zu übersenden.

5. Bei Einsendung des Geräts zur Reparatur ist eine angemessene Verpackung (vorzugsweise die Originalverpackung) zu wählen und eine Schilderung des Problems beizufügen.
6. **WICHTIGER HINWEIS:** Achten Sie zur Vermeidung unnötiger Kosten und Unannehmlichkeiten darauf, die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen und zu beachten.



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

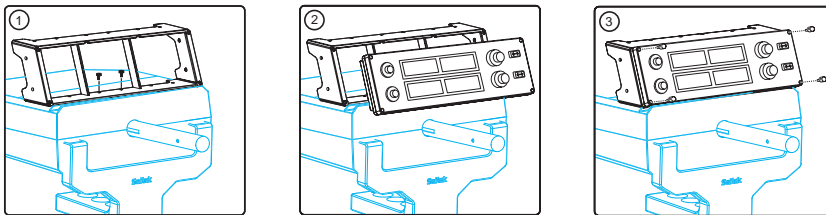


SAITEK PRO FLIGHT RADIO PANEL

Félicitations pour l'achat du Saitek Pro Flight Radio Panel. Le Radio Panel interagit avec Microsoft Flight Simulator X pour contrôler la radio du poste de pilotage et les fréquences de navigation.

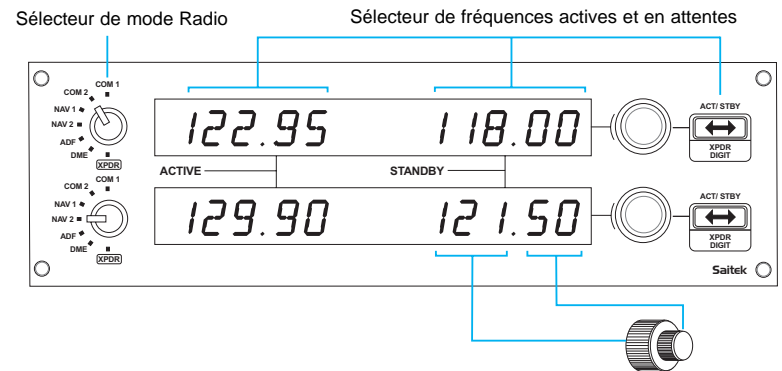
Installer le Pro Flight Radio Panel

Fixez le Radio Panel à l'aide du support de montage. Insérez les visses à travers les trous dans les coins du panneau, dans le support arrière et serrez. Si vous possédez déjà un Saitek Pro Flight Yoke System, vous pouvez fixer le panneau et le support sur le dessus du yoke en utilisant les visses fournies.



Installation pour les utilisateurs de Windows® XP, XP64 et Vista

1. Votre ordinateur allumé, fermez tous les programmes qui sont actuellement en cours d'exécution et branchez le câble USB de votre panneau dans l'un de vos ports USB libre de votre PC. Une fenêtre de dialogue s'ouvrira dans votre barre des tâches Windows disant que votre PC installe les pilotes. Merci de noter que l'écran à LED ne s'allumera pas jusqu'à ce que le panneau soit installé.
2. Insérez le CD d'installation dans votre lecteur de CD ou de DVD. Si le CD ne s'exécute pas automatiquement, sélectionnez Démarrer dans la barre des tâches Windows®, puis cliquez sur Exécuter et tapez D: \ Setup.exe et cliquez sur OK - D: \ est la lettre de votre disque dur. Pour les utilisateurs de Vista, si la vérification de "Contrôle de compte d'utilisateur" s'affiche, cliquez sur continuer.



Lors du réglage des fréquences Com ou Nav, la molette rotative externes règle la fréquence de veille par incréments de 1, la molette rotative interne ajuste les décimales.

3. Pour les utilisateurs de XP, lorsque l'écran de l'assistant d'installation apparaît, cliquez sur "Suivant" pour continuer. Pour les utilisateurs de Vista, à l'invite "Voulez-vous exécuter ce programme de chez Saitek ?" Et "Voulez-vous toujours exécuter ce programme de Saitek ?", Cliquez sur "Oui". Après avoir lu l'avertissement, cochez la case "J'accepte les conditions d'utilisation" et cliquez sur "Suivant" pour continuer.
4. L'écran suivant affichera "l'installation du pilote est en train d'installer Direct Output".
5. Une fois l'installation du pilote terminée, cliquez sur "Terminer" pour quitter le processus d'installation.
6. Vous pouvez maintenant lancer une application de test en allant sur Windows Démarrer / Programmes / Saitek / Pro Flight Multi Panel / ou ouvrez Microsoft FS X. Lorsque vous ouvrez l'application de test ou FS X, l'affichage de votre panneau s'allumera.

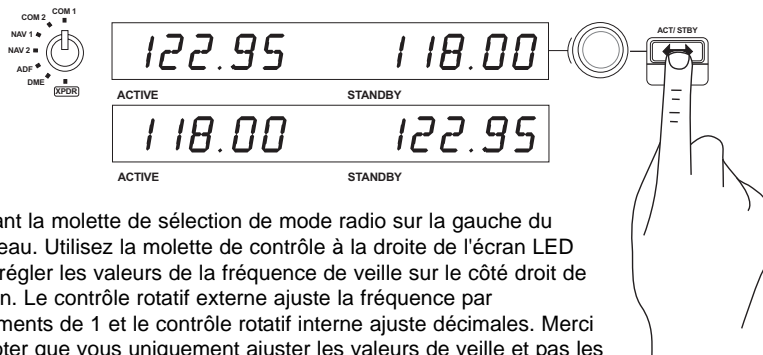
Note: Si vous installez un Saitek X52 Pro après avoir installé un Pro flight panel, le fichier Direct Output du Radio Panel sera écrasé. Si cela se produit, merci de réinstaller le logiciel du Radio Panel.

Utilisation du Saitek Pro Flight Radio Panel

Le Saitek Pro Flight Panel Radio vous permet d'ajuster les fréquences de communication et de navigation sur votre appareil radio pour communiquer avec le contrôle du trafic aérien ou sélectionnez les balises VOR ou NDB pour la navigation.

- Com1 et Com2 Canaux de communication 1 et 2
- Nav1 et Nav2 Canaux de navigation 1 et 2
- FDA récepteur Automatique de Direction de Fréquence
- DME Equipement de Mesure de Distance
- XPDR Transpondeur de code de fréquence

Pour ajuster la pile des fréquences radio, sélectionnez d'abord le mode radio en

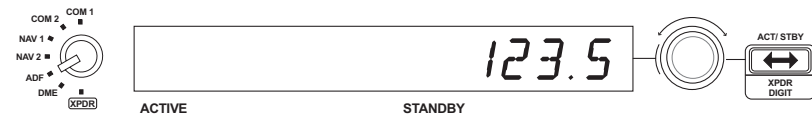


utilisant la molette de sélection de mode radio sur la gauche du panneau. Utilisez la molette de contrôle à droite de l'écran LED pour régler les valeurs de la fréquence de veille sur le côté droit de l'écran. Le contrôle rotatif externe ajuste la fréquence par incréments de 1 et le contrôle rotatif interne ajuste décimales. Merci de noter que vous uniquement ajuster les valeurs de veille et pas les valeurs actives.

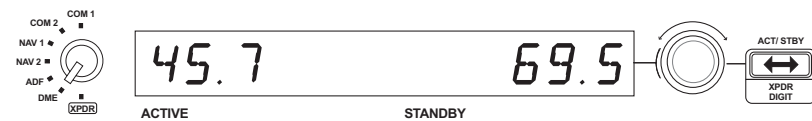
Pour rendre actives les valeurs de veille, appuyez sur la touche ACT/STBY sur la

droite du panneau. Les valeurs de veille que vous avez saisies vont maintenant passer de la section veille de l'écran à la section active et vice-versa.

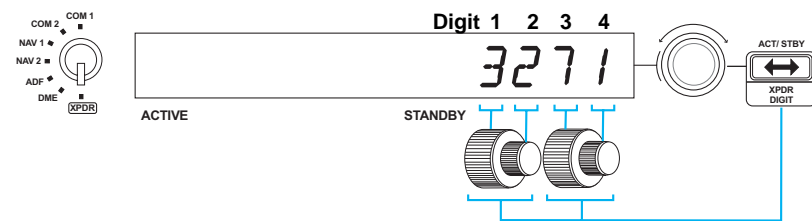
ADF



DME



XPDR



Ajuster le code XPDR

Pour régler le transpondeur de code Squawk, sélectionnez d'abord XPDR avec le bouton de sélection de mode sur la gauche du panneau. Tournez le contrôle rotatif externe pour ajuster le chiffre 1 et le contrôle rotatif interne pour ajuster chiffre 2. Pour

ajuster les chiffres 3 et 4, pressez une fois le bouton ACT/STBY à droite de l'appareil et ajustez le chiffre 3 en tournant le contrôle rotatif externe et le chiffre 4 en tournant le contrôle rotatif interne.

Dépannage

Les contrôles du Radio Panel sont automatiquement configurés pour interagir avec le logiciel FS X. Lorsque vous ouvrez Microsoft FSX il vous sera demandé "Avez-vous confiance en ce pilote de chez Saitek ?". Cliquez sur "Oui". Il vous sera alors demandé: "Voulez-vous toujours charger ce plugin lors du lancement de Flight Sim X?". Encore une fois, cliquez sur "Oui". Si votre logiciel FS X ne reconnaît pas le Radio Panel, débranchez le câble USB et rebranchez-le.

Si FS X semble ne pas se charger, c'est parce que le logiciel attend une réponse. Pour voir la fenêtre de dialogue, sélectionnez-la en pressant Alt+Tab ou en cliquant sur la boîte dans la barre des tâches Windows. La boîte affiche "Alerte de sécurité Microsoft Flight Simulator : cela arrivera après l'installation ". Cliquez sur Exécuter et lorsque cela est demandé " Voulez-vous sélectionner ce module ? ", cliquez sur Oui et FS X continuera son chargement.

Le Pro Flight Radio Panel ne s'enregistrera pas automatiquement si vous l'avez installé avant le logiciel FS X. Pour enregistrer le Pro Flight Radio Panel avec FS X, cliquez sur l'icône "Lancer manuellement le plugin Flightsim X" pour ré-exécuter le programme.

Support Technique

Je ne peux pas démarrer. Ne vous inquiétez pas, nous sommes là pour vous aider!

La plupart des produits qui nous sont retournés comme étant défectueux ne le sont pas du tout en réalité : ils n'ont tout simplement pas été installés correctement.

Si vous rencontrez la moindre difficulté avec ce produit, merci de vous rendre tout d'abord sur notre site web www.saitek.com. La section Support Technique vous fournira toute l'information dont vous avez besoin pour tirer le meilleur parti de votre produit, et devrait vous aider à résoudre tous les problèmes que vous pourriez éventuellement rencontrer.

Si vous n'avez pas accès à Internet, ou si vous ne trouvez pas de réponse à votre question sur notre site web, merci de bien vouloir contacter l'équipe locale du Support Technique Saitek. Notre objectif consiste à offrir un support technique complet et approfondi à tous nos utilisateurs, donc, avant de nous appeler, merci de bien vouloir vérifier que vous avez toute l'information requise à portée de main.

Pour trouver votre équipe locale du Support Technique Saitek, merci de vous référer à la feuille " Centre de Support Technique " qui vous a été fournie dans l'emballage de ce produit.

Conditions de garantie

1. La période de garantie est de deux ans à compter de la date d'achat, avec soumission d'une preuve d'achat.
2. Les instructions de fonctionnement doivent être correctement suivies.
3. Le produit ne doit pas avoir été endommagé par une dégradation, une utilisation non conforme, une négligence, un accident, une destruction ou une altération du numéro de série, l'utilisation de voltages ou courants électriques inadaptés, la réparation, la modification ou la maintenance par toute personne ou tiers autre que notre propre Service Après Vente ou un centre de réparation agréé, l'utilisation ou l'installation de pièces de remplacement qui ne soient pas des pièces Saitek, ou la modification du produit de quelque manière que ce soit, ou l'introduction de ce produit dans n'importe quel autre produit, ou des dommages causés au produit par un accident, le feu, des inondations, la foudre, les catastrophes naturelles, ou toute utilisation allant à l'encontre des instructions fournies par Saitek PLC.
4. Les obligations de Saitek sont limitées à la réparation ou au remplacement par un produit identique ou similaire, à notre convenance. Afin d'obtenir la réparation d'un produit sous cette garantie, veuillez présenter le produit et sa preuve d'achat (c'est à dire le ticket de caisse ou une facture) au Centre de Support Technique Saitek agréé (la liste vous est fournie sur une feuille séparée se trouvant également dans l'emballage du produit), en ayant au préalable payé les frais d'envoi. Toute condition en contradiction avec des lois, règles et/ou obligations fédérales ou étatiques ne pourra pas être appliquée dans ce territoire spécifique et Saitek adhèrera à ces lois, règles et/ou obligations.

5. Lors du renvoi du produit en vue d'une réparation, veuillez s'il vous plaît à l'emballer soigneusement, en utilisant de préférence l'emballage d'origine. Merci également de bien vouloir inclure une note explicative.
6. **IMPORTANT** : afin de vous permettre d'éviter des coûts et des désagréments inutiles, merci de vérifier soigneusement que vous avez lu et suivi les instructions figurant dans ce manuel.

Cette garantie agit en lieu et place de toutes les autres garanties, obligations et responsabilités. **TOUTES GARANTIES, OBLIGATIONS OU RESPONSABILITES IMPLICITES, INCLUANT SANS RESTRICTION LES GARANTIES ET CONDITIONS IMPLICITES DE QUALITE OU D'ADAPTABILITE A UN USAGE SPECIFIQUE, SONT LIMITEES, EN DUREE, A LA DUREE DE CETTE GARANTIE LIMITEE ECRITE.** Certains Etats n'autorisent pas de restrictions de durée de la garantie, auquel cas les restrictions décrites ci-dessus ne vous sont pas applicables. **EN AUCUN CAS NOUS NE POURRONS ETRE TENUS POUR RESPONSABLES POUR DES DEGATS SPECIFIQUES OU RESULTANT D'UNE INFRACTION A CETTE GARANTIE OU A TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, QUELLE QU'ELLE SOIT.** Certains Etats n'autorisent pas l'exclusion ou la restriction des dégâts accidentels, indirects, spéciaux ou induits, auquel cas la restriction ci-dessus ne vous est pas applicable. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également bénéficier d'autres droits variant d'un Etat à l'autre.



Ce symbole sur le produit ou dans le manuel signifie que votre équipement électrique et électronique doit être, en fin de vie, jeté séparément de vos déchets ménagés. Il existe en France des systèmes de collecte différents pour les déchets recyclables. Pour plus d'information, veuillez contacter les autorités locales ou le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.

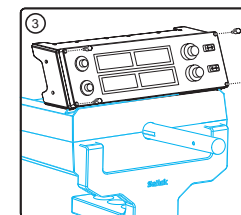
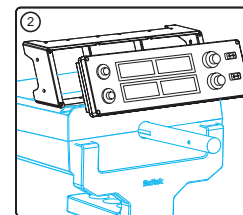
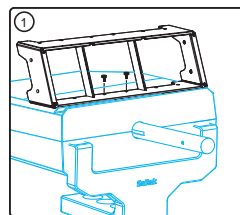


PANNELLO RADIO PRO FLIGHT SAITEK

Congratulazioni per avere acquistato il Pannello Radio Pro Flight Saitek. Il pannello radio interagisce con Microsoft Flight Simulator X per controllare le comunicazioni e le frequenze di navigazione dello stack radio del cruscotto.

Installazione del Pannello Radio Pro Flight

Fissate il pannello radio alle staffe di montaggio fornite. Inserite le viti nella parte inferiore del morsetto, attraverso i fori agli angoli del pannello, e stringetele. Se possedete già un Yoke System Pro Flight Saitek, potete montare il pannello e il morsetto sopra alla cloche utilizzando le viti fornite.

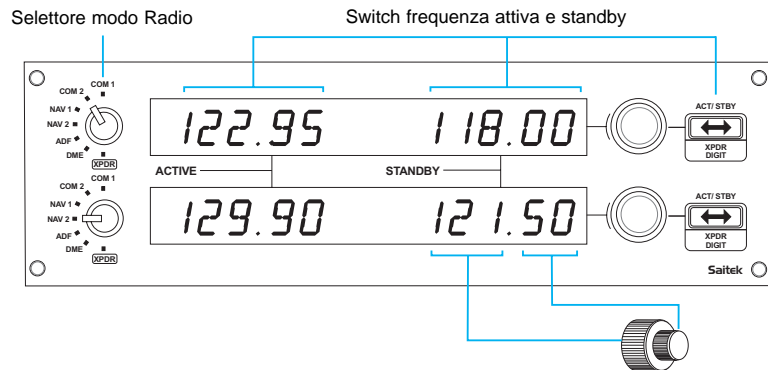


Installazione per gli utenti di Windows® XP, XP64 e Vista

1. Con il vostro computer acceso, chiudete tutti i programmi in esecuzione e inserite il cavo USB del vostro pannello in una porta USB libera del vostro PC. Si apre una finestra di dialogo nella barra degli strumenti di Windows, che dice che il vostro PC sta installando i driver. Notate che i LED dello schermo si illuminano solo dopo l'installazione del software del pannello.
2. Inserite il CD di installazione nel vostro drive CD o DVD. Se il CD non si avvia automaticamente, selezionate Start nella barra degli strumenti Windows®, poi Esegui, digitate D:\Setup.exe (dove D:\ è la lettera del vostro disco) e fate click su OK. Per gli utenti Vista, se ricevete il messaggio "Controllo dell'account utente", fate click su Continua.

3. Per gli utenti XP, quando appare la finestra dell'assistente di impostazione, fate click su "Avanti" per continuare. Per gli utenti Vista, quando appare il messaggio "Volete eseguire questo programma di Saitek?" e "Volete eseguire sempre questo programma di Saitek?", fate clic su "Sì". Dopo avere letto il Disclaimer, selezionate l'opzione "Io accetto i termini del Disclaimer" e fate click su "Avanti" per continuare.
4. La schermata successiva dice "Driver setup sta installando Direct Output".
5. Una volta terminata l'installazione dei driver, fate click su "Fine" per uscire dal processo di installazione.
6. Ora potete eseguire un'applicazione di test andando a Windows Start/Programmi/Saitek/Pro Flight Multi Panel/ o aprire Microsoft FS X. Quando aprite l'applicazione di test o FS X il display del vostro pannello si illumina.

Nota: Se installate un X52 Pro Saitek dopo avere installato il pannello Pro flight, il file Direct Output del pannello viene sovrascritto. Se questo succede, ri-installate il software del pannello.



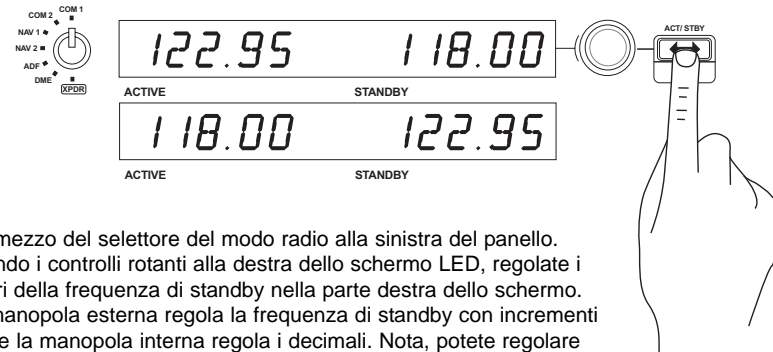
Quando si regolano le frequenze Com o Nav, la manopola rotante esterna regola la frequenza di standby con incrementi di 1, la manopola interna regola i decimali.

Utilizzo del Pannello Radio Pro Flight Saitek

Il Pannello Radio Pro Flight Saitek vi permette di regolare le frequenze di comunicazione e di navigazione dello stack radio del vostro aereo per comunicare con il controllo del traffico aereo, o di selezionare i radiofari VOR o NDB per la navigazione.

Com1 e Com2	canali di comunicazione 1 e 2
Nav1 e Nav2	canali di navigazione 1 e 2
ADF	Ricevitore Automatic Direction Frequency
DME	Distance Measuring Equipment (Dispositivo per la misura della distanza)
XPDR	Codice di frequenza del transponder

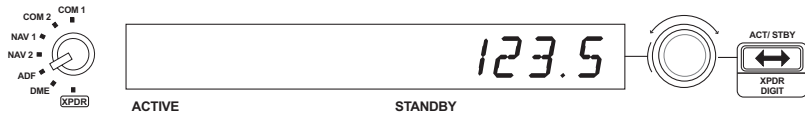
Per regolare le frequenze dello stack radio, per prima cosa selezionate il modo radio



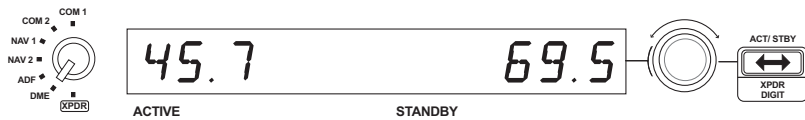
per mezzo del selettore del modo radio alla sinistra del pannello. Usando i controlli rotanti alla destra dello schermo LED, regolate i valori della frequenza di standby nella parte destra dello schermo. La manopola esterna regola la frequenza di standby con incrementi di 1 e la manopola interna regola i decimali. Nota, potete regolare solo i valori di standby e non i valori attivi.

Per rendere attivi i valori di standby, premete lo switch ACT/STBY alla destra del pannello. I valori di standby che avete immesso passano dalla sezione di standby dello schermo alla sezione attiva e viceversa.

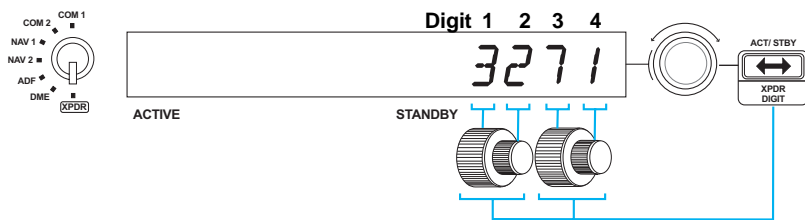
ADF



DME



XPDR



Regolazione del codice XPDR

Per regolare il codice squawk del transponder, per prima cosa selezionate XPDR sulla manopola di selezione del modo radio alla sinistra del pannello. Girate la manopola esterna per regolare la cifra 1 e la manopola interna per regolare la cifra 2. Per regolare le cifre 3 e 4, premete una volta il bottone ACT/STBY alla destra dell'unità e regolate le cifra 3 girando la manopola esterna e la cifra 4 girando la manopola interna.

Risoluzione problemi

I controlli del pannello radio sono configurati automaticamente per interagire con il software FS X. Quando aprite Microsoft FSX vi viene chiesto "Do you trust this driver from Saitek?" Fate Click su "Yes". Poi vi viene chiesto "Do you always want to load this plugin when launching Flight Sim X?" fate di nuovo click su "Yes". Se il vostro software FS X non riconosce il pannello radio, scollegate il cavo USB e ricollegatelo.

Se FS X non si carica, è perché è in attesa di un prompt. Per vedere la finestra del prompt, selezionatela premendo Alt + tab o facendo clic sul prompt sulla barra degli strumenti di Windows. Il prompt dice "Microsoft Flight Simulator security warning : will happen once after install". Fate click su Esegui e quando viene chiesto "would you like to designate this module?", fate click su "si" e FS X continuerà il caricamento.

Il pannello radio Pro Flight non registra automaticamente se avete installato il pannello prima di installare FS X. Per registrare il pannello radio Pro Flight con FS X, fate click sull'icona "Launch the Flightsim X plugin manually" per ri-eseguire il programma.

Avvio impossibile? Non preoccupatevi, siamo qui per aiutarvi!

Quasi tutti i prodotti che ci vengono resi come difettosi non sono affatto difettosi - semplicemente non sono stati installati correttamente.

Se avete delle difficoltà con questo prodotto, visitate prima di tutto il nostro sito Web www.saitek.com. L'area dell'assistenza tecnica vi fornirà tutte le informazioni che vi occorrono per ottenere il meglio dal vostro prodotto e per risolvere qualsiasi problema da voi riscontrato.

Se non avete accesso a Internet o il sito Web non è in grado di rispondere alla vostra domanda, rivolgetevi al vostro Team Assistenza Tecnica Saitek locale. Offriamo l'assistenza tecnica rapida, vasta e completa a tutti i nostri utenti. Prima di chiamarci accertatevi di avere tutte le informazioni pertinenti a portata di mano.

Troverete nel foglio separato fornito con questo prodotto i dati relativi al vostro Centro di Assistenza Tecnica locale.

Condizioni della garanzia

1. Il periodo di garanzia è di 2 anni dalla data d'acquisto con presentazione della prova d'acquisto.
2. Seguire le istruzioni per il funzionamento.
3. Il prodotto non deve essere stato danneggiato a causa di deturpazione, uso errato, abuso, negligenza, incidente, distruzione o alterazione del numero di serie, incorrette tensioni o correnti elettriche, riparazione, modifiche o manutenzione effettuate da qualsiasi persona o parte eccetto dal nostro servizio di manutenzione o un centro di manutenzione autorizzato, utilizzo o installazione di parti di ricambio non Saitek nel prodotto o la modifica di questo prodotto in qualsiasi modo, o l'incorporazione di questo prodotto in qualsiasi altro prodotto, o danni al prodotto provocato da incidente, incendio, inondazione, fulmini o forza maggiore, o qualsiasi uso che contravviene alle istruzioni fornite da Saitek plc.
4. Gli obblighi di Saitek saranno limitati alla riparazione o sostituzione con la stessa unità o con un'unità simile, a scelta di Saitek. Per ottenere le riparazioni ai sensi della presente garanzia, presentare il prodotto e la prova d'acquisto (ad es. la ricevuta o la fattura) al Centro Assistenza Tecnica Saitek (elencato nel foglio separato contenuto nella confezione di questo prodotto), con le spese di trasporto prepagate. Qualsiasi condizione eventualmente in conflitto con qualsiasi legge, regolamento e/o obbligo statale o federale non sarà applicabile in quel territorio particolare e Saitek aderirà a quelle leggi, regole e/o obblighi.
5. Quando il prodotto viene reso per la riparazione, imballarlo molto attentamente, preferibilmente utilizzando i materiali d'imballaggio originali. Includere inoltre una nota esplicativa.
6. **IMPORTANTE:** per risparmiare costi e inconvenienti inutili, controllare attentamente di aver letto e seguito le istruzioni in questo manuale.
7. Questa garanzia sostituisce tutte le altre garanzie, gli obblighi o le responsabilità esplicite. LA DURATA DI QUALSIASI GARANZIA, OBBLIGO, O RESPONSABILITÀ IMPLICITI, COMPRESI MA NON LIMITATI ALLE GARANZIE IMPLICITE DI RESPONSABILITÀ E IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, SARÀ LIMITATA ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA SCRITTA.

Alcuni Stati non consentono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita, perciò le suddette limitazioni possono non essere pertinenti nel vostro caso. **NON SAREMO MAI RESPONSABILI PER QUALSIASI DANNO SPECIALE O CONSEGUENTE PER VIOLAZIONE DI QUESTA O DI QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, DI QUALSIASI TIPO.** Alcuni Stati non consentono l'esclusione o la limitazione di danni speciali, incidentali o conseguenti, per cui la suddetta limitazione può non applicarsi nel vostro caso. La presente garanzia vi conferisce diritti legali speciali, e potete avere anche altri diritti che variano da uno Stato all'altro.



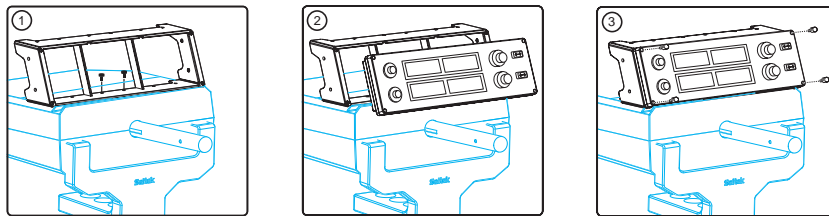
Questo simbolo riportato sul prodotto o nelle istruzioni indica che, al termine della loro vita, le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Nell'Unione Europea sono disponibili sistemi per la raccolta separata e il riciclaggio dei rifiuti.



Per richiedere ulteriori informazioni contattare le autorità locali o il rivenditore dove è stato effettuato l'acquisto del prodotto.

PANEL DE RADIO PRO VUELO DE SAITEK

Enhorabuena por comprar el Panel de Radio Pro Vuelo de Saitek. El panel de radio interactúa con el Simulador de Vuelo X de Microsoft para controlar los protocolos de comunicación de la radio de la cabina de piloto y las frecuencias de navegación.



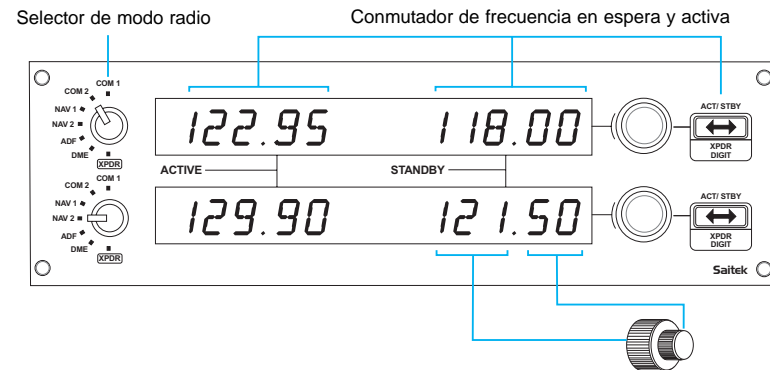
Instalación del Panel de Radio Pro Vuelo

Ajuste el panel de radio al soporte proporcionado. Inserte los tornillos por los agujeros en las esquinas del panel en el soporte detrás y apriételos. Si ya tiene un Sistema Yoke Pro Vuelo de Saitek, puede instalar el panel y soporte encima de la unidad Yoke utilizando los tornillos proporcionados.

Instalación para usuarios de Windows® XP, XP64 y Vista

1. Con su ordenador encendido, cierre todos los programas que estén actualmente en uso y conecte el cable USB de su panel en uno de los puertos USB libres de su ordenador. Aparecerá una ventana de dialogo en su barra de tareas de Windows diciendo que su ordenador está instalando controladores. Por favor tome nota que la pantalla LED (Diodo Emisor de Luz) no se encenderá hasta que no instale el software del panel.
2. Introduzca el CD de instalación en la unidad de CD o DVD. Si el CD no se ejecuta automáticamente, seleccione Inicio (Start) de la Barra de Tareas de Windows®, a continuación Ejecutar (Run) y escriba D:\Setup.exe y haga clic en OK - donde D:\ es una letra de su disquete. Para usuarios de Vista, si recibe la indicación "Control de la Cuenta de Usuario" ("User Account Control"), haga clic en continuar (continue).

3. Para usuarios de XP, cuando aparezca en la pantalla el asistente de configuración, haga clic en "Siguiente" ("Next") para continuar. Para usuarios de Vista, cuando reciba la indicación "¿Quiere ejecutar este programa de Saitek?" ("Do you want to run this program from Saitek?") y "¿Siempre quiere ejecutar este programa de Saitek?" ("Do you always want to run this program from Saitek?"), haga clic en "Sí" ("Yes"). Después de leer el Descargo de Responsabilidad, seleccione la opción "Acepto los términos del Descargo de Responsabilidad" ("I accept the terms of the Disclaimer") y haga clic en "Siguiente" ("Next") para continuar.
4. La siguiente pantalla dirá "El controlador de configuración está instalando Salida Directa" ("Driver setup is installing Direct Output").
5. Una vez que se haya instalado el controlador, haga clic en "Terminar" ("Finish") para salir del proceso de instalación.
6. Ahora puede ejecutar una aplicación de prueba si va a Windows Inicio/Programas/Saitek/Panel Múltiple Pro Vuelo/ (Windows



Cuando ajuste las frecuencias de Comunicación o Navegación, el giratorio exterior ajusta la frecuencia en espera en incrementos de 1 y el giratorio interior ajusta los decimales.

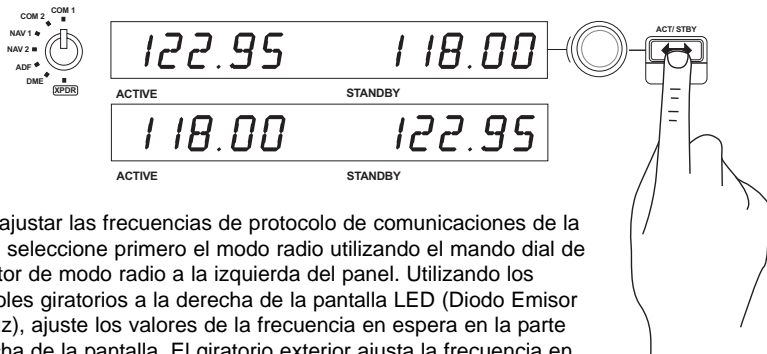
Start/Programs/Saitek/Pro Flight Multi Panel/) o abriendo FS X Microsoft. Cuando abra la aplicación de prueba o FS X la pantalla de su panel se encenderá.

Nota: Si instala el X52 Pro de Saitek después de haber instalado un panel Pro vuelo, se sobrescribirá el archivo de Salida Directa del panel. Si ocurre esto, por favor reinstale el software del panel.

Utilización del Panel de Radio Pro Vuelo de Saitek

El Panel de Radio Pro Vuelo de Saitek le permite ajustar las frecuencias de comunicación y navegación de las capas de protocolo de la radio de su avión para comunicar con el control de tráfico aéreo o seleccionando radiobalizas VOR o NDB para la navegación.

- Com1 y Com2 Canales de comunicación 1 y 2
- Nav1 y Nav2 Canales de navegación 1 y 2
- ADF Receptor automático de la Frecuencia de Dirección
- EMD Equipos de Medidas de Distancia
- XPDR Código de frecuencia del transpondedor

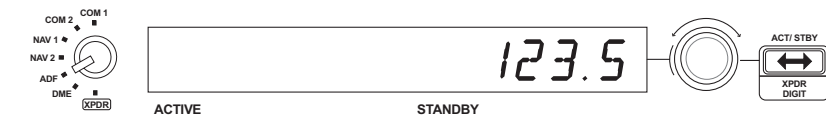


Para ajustar las frecuencias de protocolo de comunicaciones de la radio, seleccione primero el modo radio utilizando el mando dial de selector de modo radio a la izquierda del panel. Utilizando los controles giratorios a la derecha de la pantalla LED (Diodo Emisor de Luz), ajuste los valores de la frecuencia en espera en la parte derecha de la pantalla. El giratorio exterior ajusta la frecuencia en

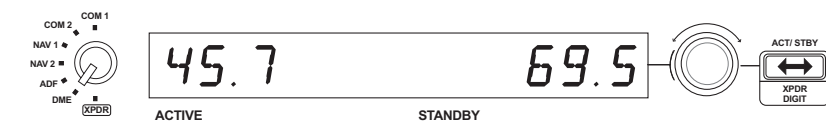
espera en incrementos de 1 y el giratorio interior ajusta los decimales. Por favor tome nota que sólo puede ajustar los valores en espera y no los valores activos.

Para poner los valores en espera como activos, presione el conmutador ACT/STBY en la parte derecha del panel. Ahora los valores en espera que ha introducido irán de la sección en espera de la pantalla a la sección activa y viceversa.

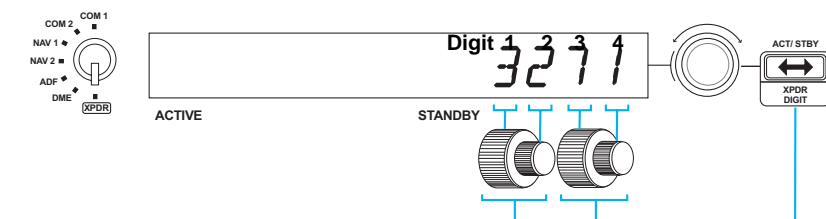
ADF



DME



XPDR



Ajuste del código XPDR

Para ajustar el código discreto quark del transpondedor, seleccione primero XPDR en el mando dial del selector de modo radio a la izquierda del panel. Gire el giratorio exterior para ajustar el dígito 1 y el giratorio interior para ajustar el dígito 2. Para ajustar los dígitos 3 y 4, presione el botón ACT/STBY a la derecha de la unidad una vez y ajuste el dígito 3 girando el giratorio exterior y el dígito 4 girando el giratorio interior.

Resolución de problemas

Los controles del panel de radio están configurados automáticamente para interactuar con el software FS X. Cuando abra FSX Microsoft le preguntará "¿Confía en este controlador de Saitek?" ("Do you trust this driver from Saitek?"). Haga clic en "Sí" ("Yes"). A continuación le preguntará "Siempre quiere cargar este accesorio durante el lanzamiento del Sin de Vuelo X?" ("Do you always want to load this plug-in when launching Flight Sims X?"). De nuevo, haga clic en "Sí" ("Yes"). Si su software FS X no reconoce el panel de radio, desconecte el cable USB y vuelva a conectarlo.

Si parece que el FS X no se carga, es porque está esperando una instrucción. Para ver la ventana con la instrucción, selecciónela presionando la tecla Alt + tabulador (Alta + tab) o haciendo clic en la instrucción (prompt) en la barra de tareas de Windows. La instrucción dirá "Aviso de seguridad del Simulador de Vuelo Microsoft: ocurrirá una vez después de la instalación" ("Microsoft Flight Simulator security warning: will happen once after install"). Haga clic en Ejecutar (Run) y cuando le pregunte "¿le gustaría designar este módulo?" ("would you like to designate this module?"), haga clic en sí (yes) y el FS X continuará cargando.

El panel de Radio Pro Vuelo no se registrará automáticamente si ha instalado el panel antes de instalar FS X. Para registrar el Panel de Radio Pro Vuelo con FS X, haga clic en el icono "Lanzar manualmente el accesorio del Sin de Vuelo X" ("Launch the Flightsim X plugin manually") para volver a ejecutar el programa.

Asistencia técnica

¿No puede empezar?: No se preocupe, ¡aquí estamos para ayudarle!

Casi la totalidad de los productos que nos devuelven como averiados no tienen ningún fallo: es simplemente que no se han instalado correctamente.

Si experimenta alguna dificultad con este producto, rogamos que visite primeramente nuestro sitio web: www.saitek.com.

El área de asistencia técnica le proporcionará toda la información que necesita para obtener el mayor rendimiento de su producto y debería resolver cualesquiera problemas que pudiese tener.

Si no dispone de acceso a Internet o si no encuentra en el sitio web respuesta a su pregunta, rogamos que se ponga en contacto con el equipo de asistencia técnica de Saitek. Nuestro objetivo es ofrecer asistencia técnica rápida y completa a todos nuestros usuarios, así que le rogamos que antes de llamar tenga a mano toda la información relevante.

Para hallar el Centro de asistencia técnica de Saitek de su localidad, rogamos que consulte la hoja de Centros de asistencia técnica incluida en el paquete de este producto.

Condiciones de la garantía

1. El período de garantía es de 2 años desde la fecha de compra con presentación de comprobante.
2. Se deben seguir las instrucciones de funcionamiento.
3. El producto no se deberá haber dañado como resultado de modificación, uso indebido, abuso, negligencia, accidente, destrucción o alteración del número de serie, tensiones o corrientes eléctricas inadecuadas, reparación, modificación o mantenimiento por parte de cualquier persona que no sea de nuestras instalaciones de servicio o de un centro de servicio autorizado, uso o instalación de piezas de repuesto que no sean de Saitek en el producto o modificación de este producto de cualquier manera o la incorporación de este producto en cualesquiera otros productos o daños causados por accidente, incendio, inundación, rayos o fuerza mayor o por cualquier uso que viole las instrucciones suministradas por Saitek plc.
4. Las obligaciones de Saitek se limitarán a reparar o sustituir la unidad por otra igual o similar, según optemos. Para obtener reparaciones de acuerdo a esta garantía, deberá presentar el producto y comprobante de compra (p. ej., una factura o un

albarán) al Centro de asistencia técnica de Saitek autorizado (listado en una hoja separada empaquetada con este producto) y pagando los gastos de transporte. Cualesquiera requisitos que entren en conflicto con cualesquiera leyes, normas y/u obligaciones estatales o federales no serán aplicables en dicho territorio en particular y Saitek se atendrá a dichas leyes, normas y/u obligaciones.

5. Cuando se devuelva el producto para reparar, rogamos que se empaquete con mucho cuidado, preferentemente utilizando los materiales de envasado originales. Se ruega adjuntar una nota explicativa.
6. **IMPORTANTE:** Para ahorrarse costes e inconvenientes innecesarios, rogamos que compruebe cuidadosamente que ha leído y seguido las instrucciones de este manual.
7. Esta garantía sustituye a cualesquiera otras garantías, obligaciones o responsabilidades explícitas. **CUALESQUIERA GARANTÍAS, OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, SIN LIMITARSE A LO MISMO, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN FIN PARTICULAR, SE LIMITARÁN EN CUANTO A DURACIÓN AL PERÍODO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA ESCRITA.** Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto al tiempo de duración de una garantía implícita, así que las limitaciones anteriores podrían no ser aplicables para usted. **EN NINGÚN CASO SEREMOS RESPONSABLES DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL O INDIRECTO POR INCUMPLIMIENTO DE ESTA O CUALESQUEIRA OTRAS GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS Y DE LA NATURALEZA QUE FUESEN.** Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o indirectos, así que la limitación anterior podría no aplicarse a usted. Esta garantía le da derechos legales específicos y también podría tener otros derechos, que varían entre estados.



Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que no debería tirar a la basura doméstica el equipo eléctrico o electrónico al final de su vida útil. En los países de la UE existen sistemas de recogida separados para reciclaje. Para más información, rogamos que se ponga en contacto con la autoridad local o con el vendedor al que compró el producto.



Vložte USB konektor do volného USB portu Vašeho PC.

Vložte CD-ROM přiložený Saitek Pro Flight Radio Panel do mechaniky pro čtení CD Vašeho PC. Jakmile PC detekuje CD, postupujte dle instrukcí na obrazovce, aby byla provedena instalace ovladačů, programovacího software a zpřístupněn návod.

Pro overení správnosti funkce Saitek Pro Flight Radio Panel kliknete ve Windows® Taskbar na Start a vyberte Control Panel. Kliknete na ikonu Game Controllers. V okně Game Controllers zvolte Saitek Pro Flight Radio Panel a postupujte dle instrukcí na obrazovce.



USB stikket i en ledig USB port på din PC.

Indsæt CD-rommen der kom med Saitek Pro Flight Radio Panel i dit CD drev på din PC. Følg instruktionerne på skærmen for at installere driver softwaren og online manualen.

For at teste at Saitek Pro Flight Radio Panel fungerer korrekt, skal du klikke på START i Windows menuen, vælge. Kontrolpanel - klik på spilleenheder ikonet. I vinduet vælger du Pro Flight Rudder Pedals og følger instruktionerne på skærmen.



Uključite USB priključak u dostupan USB ulaz na vašem računalo.

Umetnite CD-ROM dostavljen sa Saitek Pro Flight Radio Panel u CD citac na Vašem računalo. Slijedite upute koje će se pojaviti na vašem zaslonu kako biste instalirali pogonske programe i pristupili on-line priručniku.

Kako biste iskušali radi li Saitekov Saitek Pro Flight Radio Panel ispravno, pritisnite Start na programskoj traci Windowsa® i odaberite Control Panel. Pritisnite Game Controllers ikonu na zaslonu. U Game Controllers prozorcu odaberite Saitek Pro Flight Radio Panel i slijedite upute koje će se pojaviti na Vašem zaslonu.



Polacz koncówke USB z dostępnym portem USB w komputerze PC.

Helyezze be a termékhez mellékelt CD-ROM-ot a számítógépe CD írójába. Kövesse a monitoron megjeleno utasításokat, hogy installálja a meghajtó

programot és elérje az online használati utasítást.

Ahhoz, hogy ellenőrizhesse, hogy a Saitek Pro Flight Radio Panel termék jól funkcionál, kattintson a Start menübe és válassza ki a Control Panelt. Kattintson a Game Controller ikonra, ebben az ablakban válassza ki a Saitek Pro Flight Radio Panel terméket és kövesse a képernyőn lévő utasításokat.

(NL) Sluit de USB connector in een beschikbare USB poort van uw computer.

Plaats de CD-ROM welke is meegeleverd met de Saitek Pro Flight Radio Panel in de CD-Rom speler van de computer. Volg de instructies op het scherm om de driver te installeren en om de online handleiding te raadplegen.

Om te testen of de Saitek Pro Flight Radio Panel goed functioneert, klik op START op de windows taakbalk en selecteer Configuratiescherm. Klik op het spelbesturings ikontje. In het spelbesturings scherm selecteert u de Saitek Pro Flight Radio Panel en volgt u de instructies op het scherm.

(NO) Koble inn USB kontakten i en ledig USB-port på din PC.

Sett i CD-ROM platen som følger med Saitek Pro Flight Radio Panel i CD-spilleren på din PC. Følg deretter instruksjonene på skjermen for å installere driver-rutiner og for å komme til "online-manualen".

For å teste at din Saitek Pro Flight Radio Panel fungerer korrekt, klikk på Start på Windows® aktivitetsfelt og velg deretter Kontrollpanelet - klikk på ikonet for Spillenheter. Velg Saitek Pro Flight Radio Panel under spillenhetsvinduet og følg instruksjonene på skjermen.

(PL) Polacz końcówkę USB z dostępnym portem USB w komputerze PC.

Umieść załączony dysk CD, po czym w celu zainstalowania sterowników lub instrukcji obsługi online, postępuj według instrukcji pojawiających się na ekranie.

Aby sprawdzić, czy kontroler funkcjonuje poprawnie, kliknij START na pasku narzędzi, po czym wybierz Panel Kontrolny (Control Panel), następnie kliknij w ikonie Kontrolery Gier (Game Controllers). W oknie Kontrolery Gier (Game Controllers) wybierz Saitek Pro Flight Radio Panel i postępuj według instrukcji pojawiających się na ekranie.

(PT) Conecte o cabo USB em qualquer porta USB disponível em seu PC.

Saitek Pro Flight Radio Panel Insira o CD que acompanha o Saitek Pro Flight Radio Panel no CD-ROM no seu PC. Siga as instruções que apareceram no ecrã para instalar o driver software e para acessar o manual online.

Para testar que o Saitek Pro Flight Radio Panel está funcionando corretamente, clique na opção Start (Início) da barra de tarefas do Windows® e selecione então Control Panel.- Clique no ícone Game Controllers (Controladores de Jogo). Na janela de Game Controllers (Controladores de Jogo) selecione Saitek Pro Flight Radio Panel e siga as instruções que aparecerão no ecrã.

(SE) Koppla in USB kontakten i en ledig USB-port på din PC.

Sätt i CD-ROM skivan som medföljer Saitek Pro Flight Radio Panel i CD-spelaren på din PC. Följ därefter instruktionerna på skärmen för att installera drivrutiner och för att komma åt online manualen.

För att testa att din Saitek Pro Flight Radio Panel fungerar korrekt klicka på Start på Windows® aktivitetsfält och välj därefter Kontrollpanelen - klicka på ikonen för Spelenheter. Välj Saitek Pro Flight Radio Panel under spelenhetsfönstret och följ instruktionerna på skärmen.

(TR) USB ara birimini PC'nizin uygun bir USB portuna takiniz.

Saitek Pro Flight Radio Panel ile birlikte verilen CD'nizi CD sürücünüze yerleştiriniz.. Yazılımı yüklemek ve on-line kılavuza ulaşmak için ekranda çıkan talimatları izleyiniz.

Saitek Pro Flight Radio Panel ürününün doğru çalışıp çalışmadığını test etmek için, Windows® araç çubuğunda bulunan Start "Başlangıç"tan, Control Panel "Denetim Masası"ni açın .- Game Controllers "Oyun Kumandaları" ikonuna tıklayın. Açılan Game Controllers "Oyun Kumandaları" penceresinde Saitek Pro Flight Radio Panel ürününü seçin ve ekrandaki talimatları izleyin.

GR Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

Τοποθετήστε το βύσμα του USB σε μια ελεύθερη θύρα USB του υπολογιστή σας. Τοποθετήστε το CD-ROM που παρέχεται μαζί με το Saitek Pro Flight Radio Panel, στον οδηγό CD ή DVD του PC σας. Ακολουθήστε τις οδηγίες επί της οθόνης για να εγκαταστήσετε τους οδηγούς και για να αποκτήσετε πρόσβαση στο online εγχειρίδιο.

Για να ελέγξετε την σωστή λειτουργία του Saitek Pro Flight Radio Panel, κάντε κλικ στο κουμπί Start στην γραμμή εργασίας των Windows® και μετά επιλέξτε Control Panel- Κλικάρετε στο εικονίδιο Game Controllers. Στο παράθυρο Game Controllers, επιλέξτε Saitek Pro Flight Radio Panel, και ακολουθήστε τις οδηγίες επί της οθόνης.

RU Вставьте разъем USB в свободный порт USB Вашего компьютера.

Вставьте диск, поставляемый в комплекте с Saitek Pro Flight Radio Panel, в CD привод Вашего компьютера. Следуйте инструкциям на экране для установки драйвера и получения онлайн руководства пользователя. Для того, чтобы убедиться в том, что Saitek Pro Flight Radio Panel, работает правильно, нажмите Пуск, выберите Панель Управления, кликните на иконке Игровые Устройства. В открывшемся окне выберите Saitek Pro Flight Radio Panel, и следуйте инструкциям на экране.

أشبك كبل USB في أي منفذ USB متوفر في جهازك.

أدخل القرص المدمج الموجود مع Saitek Pro Flight Radio Panel في سواقة جهاز الكمبيوتر واتبع التعليمات على الشاشة لتنصيب برنامج التشغيل وللوصول الى كتيب التعليمات الالكتروني.

للتأكد من أن جهاز Saitek Pro Flight Radio Panel يعمل بصورة صحيحة. انقر على Start من قائمة مايكروسوفت ويندوز® واختر Control Panel ثم اختر Game Controllers. في نافذة Game Controllers اختر Saitek Pro Flight Radio Panel واتبع التعليمات على الشاشة.

© 2009 Mad Catz Interactive Asia. Saitek and Saitek logo are trademarks or registered trademarks of Mad Catz Interactive Asia, its subsidiaries and affiliates. Saitek is owned by Mad Catz Interactive, Inc., a publicly-listed company. Mad Catz, and the Mad Catz logo are trademarks or registered trademarks of Mad Catz, Inc., its subsidiaries and affiliates. All other trademarks or registered trademarks are the property of their respective owners.

© 2009 Mad Catz Interactive Asia. Saitek et Saitek logo sont des marques de commerce ou des marques déposées de Mad Catz Interactive Asia et de ses filiales ou sociétés apparentées. Saitek est une filiale de Mad Catz Interactive, Inc., une société cotée en bourse. Mad Catz, et le logo Mad Catz sont des marques de commerce ou des marques déposées de Mad Catz, Inc., de ses filiales ou de ses sociétés affiliées. Toutes les autres marques de commerce, déposées ou non, appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

© 2009 Mad Catz Interactive Asia. Saitek y el logotipo de Saitek son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Mad Catz Interactive Asia, sus subsidiarias y filiales. Saitek es propiedad de Mad Catz Interactive, Inc., una compañía que cotiza en bolsa. Mad Catz, y el logotipo de Mad Catz son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Mad Catz, Inc., sus subsidiarias y afiliados. Todas las otras marcas y copyrights son propiedad de sus respectivos propietarios.

UK

Mad Catz Europe Limited
31 Shenley Pavilions,
Chalkdell Drive,
Shenley Woods,
Milton Keynes,
Bucks MK5 6LB

Germany

Saitek Eleftronik
Vertriebs GmbH
Landsberger Strasse 400
81241 München

France

Saitek / Mad Catz Europe Ltd.
21, Rue d'Hauteville
Esc.B, 4ème Etage,
F-75010 Paris

USA

Mad Catz inc.
7480 Mission Valley Rd
Suite 101
San Diego , CA 92108-4406

Mad Catz is a publicly traded company on the TSX/AMEX, symbol MCZ.

Les actions de Mad Catz sont cotées en bourse sur le TSX/AMEX sous le symbole MCZ.

Help center call numbers:

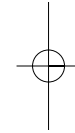
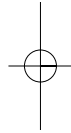
+1 800 659 2287 (USA)
+1 619 683 2815 (USA)
+44 (0)1454 451900 (UK)

Made in China/ Fabriqué en Chine

www.saitek.com
www.madcatz.com

Saitek®

Pro Flight Radio Panel



www.saitek.com

Version 1.1
16/04/09
PZ69

